

HOW TO JOIN THE LIBRARY- JAPANESE

図書館メンバーの入会の仕方

1. Fill in the online form in the Willoughby City Library catalogue.

ウィロービー市立図書館のオンライン・フォームに記入します。

2. Then go to the counter and show the Librarian some identification with your name and current address (e.g. driver's licence or an official bill, receipt, etc.). They will check against them and issue you a library card.

図書館カウンターへ行き、本人の名前・現在の住所が確認ができる書類（運転免許証、公の請求書や領収書など）を図書館スタッフにお見せください。スタッフがそれらを確認の上、図書館カードを発行します。

3. Persons under 18 years of age need a parent's or guardian's signature.

18歳未満のお子様は、“18歳未満の会員の同意書”に保護者の署名が必要です。

Conditions of Membership

I agree to abide by Willoughby City Library Services policies, guidelines and conditions of use including the following:

- To present my Library membership card to borrow
- To accept responsibility for all items borrowed on my card and pay replacement costs plus processing charges for any items lost, stolen or damaged
- To return items at a branch of the Willoughby City Library Service. After hours chutes are available at all branches. Items left in the chute after hours are regarded as having been returned on the next open day
- To pay any charges or fines incurred including overdue fees if items are returned or renewed after the due date
- To acknowledge that overdue notices are a courtesy reminder for my convenience
- To acknowledge that all reservation, inter-library loan and lost membership card charges are non-refundable
- To report lost/stolen cards to Willoughby City Library Services immediately
- To notify Willoughby City Library Services of any changes to contact details provided
- To respect the rights and security of staff or other library users
- To comply with Copying and Copyright Laws
- To obtain authorisation from Library Manager for photography or filming in the Library

I accept these Terms and Conditions and agree to observe the requirements of the Library Regulation 2010 under the Library Act 1939 (NSW).

Conditions of Membership

会員規約

私はウィロビー市立図書館グループの定める方針、規範および以下の内容を含む利用規約を遵守することに同意します。

- アイテムを借りる際は図書館カードを提出します。
- 自身のカードで借りたアイテムについて責任を負い、紛失、盗難、損傷のいかなる場合についてもアイテムの再購入代金及びそれに掛かった手数料を弁償します。
- ウィロビー市立図書館グループの図書館でアイテムを返却します。閉館後は返却ポストで返却が可能です。返却ポストは全ての図書館に設置しています。返却ポストから返却されたアイテムは、翌開館日に返却されたものとみなされます。
- 貸し出し期間を過ぎてアイテムを返却、または期間の延長をおこなった場合、延滞料金を含むいかなる追加料金、違約金についても支払います。
- 図書館からの返却期限通知は、利用者の利便性に配慮して送付されているものであることを理解し、承諾します。
- 全てのアイテム予約料金、図書館間相互利用サービス(Inter-Library Loan service)利用手数料、図書館カード紛失時の再発行手数料は返金されないことを理解し、承諾します。
- 図書館カードを紛失する、または盗難に遭った場合、ただちにウィロビー市立図書館グループに届け出ます。
- 登録内容に変更が生じた場合、ウィロビー市立図書館グループに通知します。
- 図書館の職員、他の利用者の権利と安全を尊重します。
- オーストラリア連邦政府の定める著作権法を遵守します。
- 図書館内を撮影(写真、動画)する場合は、図書館の責任者から撮影許可を得ます。

私はこれらの会員規約を承諾し、「Library Act 1939 (NSW)」に基づく「Library Regulation 2010」の要件を遵守します。